

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

图书基本信息

书名：《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

13位ISBN编号：9787511703316

10位ISBN编号：7511703313

出版时间：2010-6

出版社：中央编译出版社

作者：巴赫金

页数：315

译者：刘虎

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

前言

米·巴赫金（Михаил Михайлович Бахтин，1895-1975）是俄苏著名哲学家、语言学家和文艺理论家，一生颇为坎坷：他出生于一个没落的贵族家庭，十月革命后，其兄参加“白军”，失败后逃亡西方；巴赫金本人长期患骨髓症，于43岁时截去右腿；在斯大林大清洗时期，他被以莫须有的罪名逮捕并流放，晚年才定居在莫斯科。他一生无论在社会生活还是学术活动中都处于边缘地带，由此可知他的学术研究要克服多大的困难！幸好在他去世之前，他的大部分著作都已出版。本书是他的代表作，已成为学术经典，他在其中提出的复调小说理论和对话理论在世界上产生了很大影响，至今关于他的研究著作仍层出不穷。巴赫金的著作大都有了中译本，本书也不例外。但经典著作常译常新，每一次新译都可能反映了新的学术经验和研究成果。这就是译者再译本书的原因。对于本书的翻译来说，最大的问题是注释。原著中大量提到古希腊罗马及欧洲其他国家的文学现象、著作、人物，如果不加注释，则会给中国读者造成很大的阅读困难。例如，原著提到一个欧几里得，如果不加说明，读者会以为是那个创立了欧氏几何的数学家欧几里得，实际上不是一个人。还有色诺芬、塞内加，都不止一个。还有希波克拉底，倒是指那个古希腊医学之父，但却是假托其名。还有许多知识背景，如果研究者不搞明白的话，研究起来难免隔靴搔痒。其次还有“名从主人”的问题。俄语属于西里尔语，与拉丁语有较大差距。

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

内容概要

1929年发表的《陀思妥耶夫斯基的创作问题》（1963年修订版更名为《陀思妥耶夫斯基诗学问题》），是巴赫金的主要代表作，理论含量十分丰富，复调小说、狂欢化诗学、超语言学等的提出，提供了一种独特的理论视角和思维模式。“复调”一词本是音乐术语，作为“主调音乐”的对称，属于多声部音乐的一种，旧称对位。它是以两个、三个或四个在艺术上有同等意义的各自独立的曲调，前后叠置起来，同时协调地进行为基础。巴赫金借用这个词来阐释了陀思妥耶夫斯基的艺术特点。巴赫金反对独白，在他看来，生活的本质是对话，思想、艺术和语言的本质也是对话，复调是对话的最高形式。复调更像是大众喧哗的对话，它超越对话的独特之处在于其多元性和彻底性。复调和狂欢理论张扬的是人与人之间的亲昵和平等，而官方真理是独白式的，体现的是人与人之间的等级、压制和隔绝，只能导致思想的停滞和僵化。只有对话才能带来思想活力和生机。俄罗斯圣彼得堡大学的伊苏波夫教授评价说：“巴赫金的学说实际上是一种爱的学说，产生于没有爱的时代，这是一种渴望爱的学说。”

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

作者简介

米哈伊尔·巴赫金 (M.Bakhtin) ， (1895-1975) 哲学家、文艺理论家，俄罗斯结构主义符号学的代表人物之一。他儿时罹患骨髓炎，是个残疾。1928年12月因私下讨论宗教问题，巴赫金被逮捕，次年7月，未经审讯被判5年监禁，被流放北哈萨克斯坦，此后命途多舛，销声匿迹于文坛逾三十年。他生前穷极潦倒，籍籍无名，但自从上世纪六十年代在西方被发现以来，其思想对文艺学、民俗学、人类学、心理学等人文学科的各个领域都产生了深远影响，被誉为20世纪最重要的思想家之一。

译者简介：刘虎，1951年生，湖北人，1984年南开大学中文系世界文学专业研究生毕业，获硕士学位。现为对外经济贸易大学教授，精于俄、英两门外语。著有：《西方文学概论》（专著）、《欧美文学史传》（合著）、《拉伯雷研究》（合译）、《先知三部曲——托洛茨基传》（合译），及十数篇论文。

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

书籍目录

译者前言 英译本导言(韦恩·C·布思) 作者的话 第一章 陀思妥耶夫斯基的复调小说及评论界的有关阐述 第二章 陀思妥耶夫斯基创作中的主人公以及作者对主人公的立场 第三章 陀思妥耶夫斯基作品中的思想 第四章 陀思妥耶夫斯基作品的体裁特点与情节结构特点 第五章 陀思妥耶夫斯基作品中的话语 1. 散文话语的各种类型。陀思妥耶夫斯基作品的话语 2. 陀思妥耶夫斯基中篇小说里的叙述话语及主人公的独白话语 3. 陀思妥耶夫斯基长篇小说里的主人公话语和叙述话语 4. 陀思妥耶夫斯基作品里的对话结束语 重要术语索引 人名索引

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

章节摘录

小说叙述了戈里亚德多怎样希望没有他人意识、没有别人承认也能过得去，希望绕过别人并确立自我，以及由此而发生的一切。陀思妥耶夫斯基将《双重人格》设想为“自白录”（当然不是在私人意义上），即描写在自我意识范围内完成的事件。《双重人格》，这是陀思妥耶夫斯基创作里第一个戏剧化的自白录。因此，作为阴谋基础的是戈里亚德金的这种企图：由于别人根本不承认其个性，他就试图以自己取代这个别人。戈里亚德金扮演着一个独立的人；戈里亚德金的意识扮演着自信和自满。在招待晚会上，戈里亚德金被当众驱逐，他与别人之间新的尖锐冲突激化了他的双重分裂。戈里亚德金的第二声音在极度绝望中更加拼命地假装自满，以拯救戈里亚德金的面子。这个第二声音是无法跟戈里亚德金融合的；相反，其中越来越多地响起背叛的嘲弄语调。它挑衅并刺激戈里亚德金，它脱去了假面具。于是双重化身出现了。内在冲突被戏剧化；戈里亚德金跟双重化身之间的勾心斗角开始了。双重化身说着戈里亚德金本人的话语，他自己没有创造任何新的词汇和语调，他起初假装成畏缩的戈里亚德金、投降的戈里亚德金。当戈里亚德金把双重化身带回家，后者东张四望，表现得像戈里亚德金内在对话中那第一个不自信的声音（“不会有什么事吧？这样体面吗？”等等）：

客人（即双重化身——巴赫金）显得极度困窘，拘束不安，亦步亦趋地跟随着主人的每一个动作，紧盯着主人的眼睛，显然是要竭力猜出主人的意图。他的所有姿势都透露出某种受侮辱的、被折磨的、担惊受怕的意味。所以他——如果允许比较的话——此刻像极了一个由于没有自己的衣服而穿着陌生人衣服的人：袖子短，裤腰几乎到后脑勺，他不时地一会儿整理自己的短背心，一会儿摇着帽子走到一边去。

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

精彩短评

- 1、身残志坚的巴赫金同志竟能在逆境如此中生发出这般浓厚的人道主义情怀，实在高山仰止。觉得底封上收着的伊苏波夫的那句评语极好：巴赫金的学说实际上是一种爱的学说，它产生于没有爱的时代，却是在深深地渴求着爱。
- 2、重读一次，收获更深。
- 3、经典的理论书籍，值得一读
- 4、社会的和文化的一切机构，法规，阶层，阶级，家庭关系，都只是一种处境而已：在其中出现的使永恒的自身等同的人...
- 5、陀思妥耶夫斯基，一个读不尽的文学大师，一个说不尽的话题。在纪德的《关于陀思妥耶夫斯基的六次讲座》以后，这是我读到的关于陀氏的最好的书。因此也一直关注着本书的作者巴赫金，一个伟大的文学理论家。
- 6、书不错，价格虚高。一直想要那一套《巴赫金全集》，显示有货，但已提交订单，显示没货。当当做的还是不行。
- 7、朋歌购入，更多精彩书籍请至朋歌书房：<http://site.douban.com/pongo/room/529268/>
- 8、我觉得有趣的是，狂欢理论和尼采的酒神理论有点像。两者都是从古代的节日中提取出强大的生命力量，把这种原始冲动作为消解权力和个体自由的重要因素。但巴赫金举苏格拉底为例认为其开创了狂欢式对话；尼采则把苏格拉底的理性启蒙当作毁灭酒神精神的凶手，认为他撕裂了整个“醉与梦”的世界.....
- 9、这本书我很满意，服务不错。
- 10、巴赫金老前辈的成果，很经典的哦
- 11、书本身没有什么我可以指摘的，只是这个译本实在是太不好读！只是河北教育的巴赫金又只能买全集，为了一本书买七大卷似乎也太过夸张。不得已买了这个版本，notes之烂实在是不敢恭维，术语翻译也没有怎么采用通译。
- 12、部分句子是明显的翻译体
- 13、巴赫金写得不错，但是这翻译也太粗暴了，30多块钱就这么白瞎了!!!
- 14、在读到别人关于巴赫金的阐释时，怎么都觉得巴赫金和中国古代先哲所揭示的世界真是如出一辙。真正读这本书时，还是觉得有点难度，因此真正读进去了的只有一百多页，而且理解得比较浅显。但大略还是读到了自己预期的东西，也读到了预期之外的东西。我猜，应该有更好的译本，我竟然看到什么“中央编译出版社”就以为这个一定很权威了。哎。还要继续摸索。
- 15、巴赫金果然是大神。从苏格拉底扯到狂欢节，然后扯到复调小说。看完这本书还是很有收获，虽然有些观点还是搞不太清楚。ps：中译者以及英译者韦恩·布思黑巴赫金黑的也太明显了.....
- 16、一流著作，三流翻译
- 17、巴赫金不错！
- 18、巴赫金在这本书中提出了很多著名的理论，值得一看。
- 19、为了写论文而买的，希望能看得进去
- 20、烂译。
- 21、唯一的优点就是附带译了布斯的那个腹黑又有点傲娇的音译版序言。虽然他一点不客气的否定了英译者的多数陀思妥耶夫斯基研究，也点明巴赫金之理论不是小说批评而是哲学阐释，但对话和复调，其实也是主体和自己的交流模式，在这个意义上，或许正合他的“主体修辞学”呢。
- 22、被标题吸引了，宗教救赎与诗学的联系
- 23、翻译不如老版
- 24、略显拖沓反复，但还是好流比。
- 25、考验阅读耐心
- 26、我，读。不。懂。。。
- 27、貌似翻译确实是个问题，句子显得表现力不足，有点佶屈聱牙。如果没有巴赫金的这本书，陀的历史地位会不会有所降低呢？在我看来，巴赫金的这本书真正打开了我对于陀的书的认识，很好
- 28、翻译很烂？

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

这个。。。神似就可以了么

29、这个版本虽然不太好，可我已经读完了前四章了

30、不要害怕或然性的世界，不要害怕不确定性：P

31、导师要求的书目，虽然还没看，但是感觉很不错，推荐看看

32、简单来说，复调理论揭示的陀氏笔下多重音的发声者，破碎不完整、充满间隔、未完成也不可能完成的自我，只有主体没有客体的世界，不就是现代理性的精神分裂吗？狂欢就成了巴赫金和陀氏共同寻找与确认的一个反现代的替代途径。

33、如果说巴赫金推崇复调与对话，那么这本书的写作思路和叙述声音近乎是言辞的独裁。而在理论的创设过程中，独断与创造是正相关的。

34、封面脏了一大块，不知为什么不挑个干净的给顾客

35、翻译太拗口

36、深入解析陀思妥耶夫斯基复调理论

37、因为作业是要做这本书的演讲，所以就买了这本书。很不错的一本书，内容也不必多说，20世纪最伟大的文艺思想家巴赫金的著作，有很多值得我们中文系学生学习的。快递还是不错的。

38、果然书是好书，翻译好残暴

39、大神之书，印刷质量不敢恭维，翻译一般，俄语错印比比皆是。

40、借阅三次，总是读不下去。用来对照原文一起读。

41、在没有爱的年代里写出来的渴望爱的著作。

42、蛮难看的。简直看不下去

43、既然没人给两星，就我来给吧。翻译不来就别翻嘛，徒惹骂名。

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

精彩书评

1、这么好的书，竟这么垃圾的翻译，着实让人失望透顶，浪费我三十多元。译者介绍还说精通英俄两国外语，我看都是一知半解吧。很多地方语言生涩不说，甚至根本无法理解，还在网上能够找到以前的译本电子稿。

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

章节试读

1、《陀思妥耶夫斯基诗学问题》的笔记-第60页

例如，在韦费尔的《镜中人》（Spiegeilmensch）中……
Spiegeilmensch为Spiegelmensch之误，注释里倒是对了
科思菲尔德（Paul Kornfeld，1889-1942）应为科恩菲尔德，可见录入用的是五笔= =

2、《陀思妥耶夫斯基诗学问题》的笔记-第294页

主人公显性对话的应答跟内在对话的应答之间交叉、和声或者间断。到处都是——思想、思维与话语的一定集合以某些不相混合的声音被传达出来，在每一个声音里以不同方式回响着。这种思想的集合本身绝不是被当做某种中立的、与自身一致的事物而成为作者意向的对象。不，成为对象的恰恰是主题通过多种不同声音的实现，是原则意义上的——可以说——主题未被剥夺的多声部与异声部。对各种声音极其相互关系的组织安排，其本身对于陀思妥耶夫斯基是很重要的。

3、《陀思妥耶夫斯基诗学问题》的笔记-第14页

把小说的地位放的特别高

《陀思妥耶夫斯基诗学问题》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com